老石墙内将有79亩壮丽的园林、温室、喷泉、和娱乐活动等待着您。如果您全天得闲，您可以信步游览全园景色。 如果你时间有限，建议您参观以下精彩景点。 如需更多信息，请在Garden Gate 商店购买彩色纪念品密苏里植物园指南（Guide to the Missouri Botanical Garden）。

精彩景点

人工气候室（Climatron®）（11）

人工气候室（1960年）植物园最著名的标志也是世界上第一个测圆屋顶温室。 其内，等待你的是气息、声音、和低地热带雨林植物。 在2006年,只有持有Chihuly Glass 入场券的游客才能进入人工气候室.

Seiwa-en（22）

作为北美最大的日本花园之一，Seiwa-en四季可爱，远近皆美。 您要作好在各色小桥、岛屿和水景之间流连忘返的准备。

维多利亚区（Victorian Area）（25-30）

于1859年向公众开放的密苏里植物园，是北美连续运营最久远的植物园，它保留了许多维多利亚特色，如原始的乡村住房、迷宫花园、和创始人的陵园。

电车游览

游客可享受半小时的游览电车车程，同时聆听导游详细介绍园林的历史和特征.如果您愿意，可在三个景点逗留探索，然后再乘下一班游览车。 游览车从四月开放到十月（三月和十一月，只于周末运行），每天从上午十点到下午三点于Ridgway中心出发. 费用: 每人 $3.

MISSOURI BOTANICAL GARDEN
4344 Shaw Boulevard • Saint Louis, MO 63110
(314) 577-9400 • 1-800-642-8842 • www.mobot.org

为了让我们都能享受

请协助我们维护花园的美丽，
让大家都能享受 请做到以下几点:

禁止野餐，携带冷却器、宠物、草坪家具或枪械。

禁止采集活植物、种子、花卉、水果或蔬菜。

谢绝在花园内抽烟。

请将花园内一切垃圾放入回收箱和垃圾桶。

请穿衬衫和鞋子。

专业摄影师在植物园拍照前必须与公关办公室联系（周日上午九时至下午五时），电话（314）577-0254

游览电车站　洗手间　饮料　电话　植物园咖啡馆　ATM 自动取款机

温室及周围

1. Ridgway中心（1982）

外面: Tram Shelter, Spoehrer 广场

2. Lopata Azalea-Rhododendron花园
3. Kiefer Magnolia 行道（1994）
4. Gladney玫瑰园（1915年）
5. Linnean府（1882）
6. Bakewell 庭院, Swift 家庭花园, Cohen 庭院, Baer 花园
7. Ottoman 花园（2006）
8. Zimmerman 芳香花园（1982）
9. Heckman（A）和（1990）Samuels（B）（1986年）Bulb 花园
10. Hosta 花园（1983）
11. Spink 亭（1858）
12. 人工气候室（Climatron®）（1960）和reflecting湖
13、Shoenberg Temperate House（1989）
14. Heckman 石园（1982）
15. Kassabaum Dwarf Conifer Collection（1984）

儿童花园Kemper中心和周围

16. Doris I. Schnuck 儿童花园: 密苏里历险（2006）
17. Shapleigh 喷泉（1974）
18. Lehmann 玫瑰园（1974）
19. Grigg Nanjing 友谊花园（1995）
20. Blanke 黄木花园（1996）
21. William T. Kemper 家庭园艺中心（1991）
22. George Washington Carver花园（2005）

日本花园和周围

23. Seiwa-en 日本花园（1977）
24. 英国森林花园（English Woodland Garden, 1976）
25. Strassenfest 德国花园（2000）
26. John S. Lehmann 建筑（1972）☐ 不对公众开放.

维多利亚区和周围

27. Kresko 家庭维多利亚花园（1997）
28. Tower 森林屋（1849）
    和药草花园（Herb Garden）
29. Kaeser 迷宫（1987）and Piper 天文台（1996）
30. Shoenberg 行政大楼
    （1849, addition 1909）☐ 不对游客开放.
31. 博物馆楼（Museum Building）（1859）
    ☐不对游客开放.
32. 陵墓（Mausoleum）（1887）
33. 科学战胜无知的凯旋
    （Victory of Science Over Ignorance）
34. Jenkins Daylily Garden（1988）
35. 干河床花园（Dry Streambed Garden, 1982）
36. Goodman Iris 花园（1984）

©2006 Missouri Botanical Garden. 植物园照片由X提供Matt Bender, JJ Lane, Josh Monken, Ryan Rumberger, and Kevin Wolf.
植物园地图由Tom Wilcockson提供。 网站www.mapcraft.com及其更新
由Matt Bender。印刷纸张为100%消费后再生纸。 中文翻译 International Institute.

肖氏花园于1859年对公众开放,是全国运营时间最长的植物园。 创始人Henry Shaw于1819年从英国Sheffild迁居到圣路易斯, 成功地建立了五金进口生意,装备了许多前往西部的移民. 他开创该植物园作为一个研究和展览植物的地方。 今天, 植物园既是国家的历史性景观, 也是在全球35个国家的植物学家中享有盛誉的科研和教学机构.

加入植物园的聚会

除了无限制的免费门票外, 植物园的会员并能收到只对会员发出的邀请, 包括特殊活动, 预演, 展示和销售. 会员在Garden Gate 商店和Little Shop购物可以常年得到百分之十的优惠。 每月的会员日如有特殊演讲和讲座时, 会员可在植物园的Sassafras咖啡馆享有百分之十的优惠。 想上课吗? 会员对成人和儿童的教育课程可享受提前注册的优待和学费折扣。 请在会员办公处留步入会, 或打电话给(314) 577-5188 或访问www.mobot.org.

特殊活动

兰花展(二月到三月中旬)

中国文化日(五月的第三个周末)

Whitaker音乐节
(六月, 七月, 和部分八月的星期三晚上)

Henry Shaw的生日(七月二十四日)

日本节(劳动节周末)

密苏里市场之最
(Best of Missouri Market, 十月的第一个周末)

Gardenland Express Holiday Flower and Train Show (感恩节到新年期间)

Christmas Carols, Chanukah, Kwanzaa
(十二月)

开放时间

每天从上午9点开到下午5点
(12月25日休息)。

早上步行时间: 星期三和星期六, 上午七点到九点
(仅限于庭院)。

门票

普通成人门票(13岁和13岁以上)为$8。 植物园会员和儿童(12岁和12岁以下)免费。持圣路易斯市及郡居住证明的居民门票为$4, 而且在星期三和星期六上午九点到十二点之间可免费入园 (特殊活动除外)。重要活动的门票价格会有所不同。 门票价格会有变动.

服务

售票处有轮椅可供使用, 按先来后到秩序服务。若对入园服务设施有疑问, 请于周日上午8点半到下午5点之间打电话给(314) 577-0254。 听力有障碍者,
请打(314) 577-9430。

设施租用

游客可在植物园计划聚会, 公司活动, 婚礼仪式或招待会. 电话为(314) 577-0200.

团体游览

15人和15人以上的团体可享有门票折扣, 还有为您定制的导游或私人游览车, 电话为(314) 577-0275 或 1-800-332-1286.

餐饮

植物园的咖啡馆Sassafras每天从上午九点开到下午五点。 上午11点到下午3点之间为午餐时间. 电话为(314) 577-5196. 位于Kemper中心的Terrace咖啡馆从四月一日到十月三十一日出售零食和三明治。

购物

The Garden Gate商店每周开门七天, 每天从上午9点到下午5点, 出售植物, 精美礼品和园艺附件。 电话(314) 577-5137. 位于Castleman Drive 4474号拐角处的The Little商店出售古董和收藏品, 营业时间为星期二到星期六的上午10点到下午4点之间。电话
(314) 577-0891. 所有的赢利将用于植物园.

MISSOURI BOTANICAL GARDEN
4344 Shaw Boulevard • Saint Louis, MO 63110
(314) 577-9400 • 1-800-642-8842 • www.mobot.org

04/06

地图和游客指南 | 中文

map and visitor guide

Chinese

一个美好, 自然和谐, 充满冒险和家庭娱乐的地方。肖氏花园成立于1859年, 是全国持续运营时间最长的植物园.

MISSOURI BOTANICAL GARDEN